



5.40/15-40-01

Vzor je závazný především ve své struktuře, jednotlivá práva a povinnosti mohou být mezi příjemcem a partnery vymezeny odlišně, pokud nedojde k rozporu s právním aktem o poskytnutí/převodu podpory a s Pravidly pro žadatele a příjemce – obecnou a specifickou částí.

Smlouva o partnerství bez finančního příspěvku

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

Článek I Smluvní strany

Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava
se sídlem/místo podnikání 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava
zastoupená prof. RNDr. Václavem Snášelem, CSc., rektorem
IČO: 61989100
bankovní spojení: 94-6225761/0710
(dále jen „příjemce“)

a

V4 Tax, s.r.o.
se sídlem Jurečkova 20, 702 00 Ostrava
zastoupená Ing. Michalem Jelínkem, Ph.D.
zapsaná u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 77388
IČO: 07828110
bankovní spojení: 115-8626370237/0100
(dále jen „Partner“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto Smlouvu o partnerství (dále jen „smlouva“):

Článek II Předmět a účel Smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je úprava právního postavení příjemce a jeho partnera, jejich úlohy a odpovědnosti, jakož i úprava jejich vzájemných práv a povinností při realizaci projektu podle bodu 2 tohoto článku Smlouvy.
2. Účelem této Smlouvy je upravit vzájemnou spolupráci příjemce a partnera, kteří společně realizují projekt s názvem Výzkumná platforma pro digitalizační transformaci a Společnost 5.0, registrační číslo CZ.02.01.01/00/23_021/0012599, v rámci Operačního programu Jan Amos Komenský (dále jen „projekt“).
3. Vztahy mezi příjemcem a jeho partnerem se řídí principy partnerství, které jsou vymezeny v Pravidlech pro žadatele a příjemce – obecná a specifická část Operačního programu Jan Amos Komenský (dále jen „Pravidla pro žadatele a příjemce“) ve verzi uvedené v právním aktu o poskytnutí/převodu podpory.
4. Příjemce se zavazuje uveřejnit tuto Smlouvu v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, a informovat o jejím uveřejnění partnera.



Spolufinancováno
Evropskou unií



OPJAK.cz
MSMT.cz

Článek III Práva a povinnosti smluvních stran

Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na realizaci projektu uvedeného v článku II, bodu 2 této smlouvy takto:

1. Příjemce bude provádět tyto činnosti:

- *řízení projektu,*
- *realizace projektových aktivit a výstupů v souladu s projektovou žádostí,*
- *výzkumné činnosti,*
- *přípravu a řízení konferencí a seminářů a porad projektového týmu,*
- *zpracování návrhu projektu a jeho změn a doplnění,*
- *průběžné informování partnera,*
- *průběžné vyhodnocování projektových činností,*
- *vyhodnocení připomínek a hodnocení výstupů z projektu,*
- *publicitu projektu,*
- *projednání veškerých změn a povinností s partnerem,*
- *zpracování zpráv o realizaci a předkládání žádostí o platbu,*
- *vykazování hospodářského využití podpořených kapacit,*
- *schvalování a proplácení způsobilých výdajů partnera apod.*

2. Partner bude provádět tyto činnosti:

- *připomínkování a hodnocení výstupů z projektu,*
- *konzulační podpora výzkumné činnosti partnera a spolupráce na realizaci výstupů projektu v rámci dohodnutých aktivit,*
- *spolupráce na návrhu změn a doplnění projektu ve prospěch vyšší kvality uplatnění výstupů v praxi na kterých partner spolupracuje specifikovaných v bodě 2 tohoto článku,*
- *zpracování zpráv o své činnosti v dohodnutých termínech.*

3. Příjemce a partner se zavazují nést plnou odpovědnost za realizaci činností, které mají vykonávat podle této smlouvy.

4. Partner je povinen jednat způsobem, který neohrožuje realizaci projektu a zájmy příjemce.

5. Partner má právo na veškeré informace týkající se projektu, dosažených výsledků projektu a související dokumentaci. Partner není povinen poskytovat příjemci informace, které podle názoru partnera představují jeho obchodní tajemství, popř. jsou z jiného důvodu partnerem považovány za důvěrné, a tedy nevyužitelné pro plnění podle této smlouvy.

6. Partner se dále zavazuje:

- *vést účetnictví v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Dále je povinen uchovávat je způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a v zákoně č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s dalšími platnými právními předpisy ČR;*

- během realizace projektu poskytnout součinnost při naplňování indikátorů projektu dle dohody s řešitelským týmem;
 - na žádost příjemce bezodkladně písemně poskytnout požadované doplňující informace související s realizací projektu, a to ve lhůtě stanovené příjemcem, tato lhůta musí být dostatečná pro vyřízení žádosti;
 - řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací projektu v souladu s platnými právními předpisy České republiky a EU a podle Pravidel pro žadatele a příjemce;
 - po celou dobu realizace a udržitelnosti projektu v případě, že se projektu týká, dodržovat právní předpisy ČR a EU a politiky EU, zejména pak pravidla hospodářské soutěže, platné předpisy upravující veřejnou podporu, principy ochrany životního prostředí a prosazování rovných příležitostí;
 - při realizaci činností podle této smlouvy uskutečňovat publicitu projektu v souladu s pokyny uvedenými v Pravidlech pro žadatele a příjemce;
 - předkládat příjemci v pravidelných intervalech nebo vždy, když o to příjemce požádá, podklady pro zprávy o realizaci projektu, informace o projektu, příp. zprávy o udržitelnosti projektu dle Pravidel pro žadatele a příjemce;
 - umožnit provedení kontroly všech dokladů vztahujících se k činnostem, které partner realizuje v rámci projektu, umožnit průběžné ověřování provádění činností, k nimž se zavázal podle této smlouvy, a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly, příp. jejich zmocněncům. Těmito oprávněnými osobami jsou Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, orgány finanční správy, Ministerstvo financí, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány nebo osoby oprávněné k výkonu kontroly;
 - bezodkladně informovat příjemce o všech provedených kontrolách vyplývajících z účasti na projektu podle článku II smlouvy, o všech případných navržených nápravných opatřeních, která budou výsledkem těchto kontrol a o jejich splnění;
 - neprodleně příjemce informovat o veškerých změnách, které u něho nastaly ve vztahu k projektu, nebo změnách souvisejících s činnostmi, které příjemce realizuje podle této smlouvy.
7. Příjemce se zavazuje informovat partnera o všech skutečnostech rozhodných pro plnění jeho povinností vyplývajících z této smlouvy, zejména mu poskytnout právní akt o poskytnutí/převodu podpory včetně příloh a případná rozhodnutí o změně právního aktu o poskytnutí/převodu podpory včetně příloh.

Článek IV **Financování projektu**

1. Projekt podle článku II smlouvy bude financován z prostředků, které budou poskytnuty příjemci formou finanční podpory na základě právního aktu o poskytnutí/převodu podpory z Operačního programu Jan Amos Komenský.
2. Partner bez finančního příspěvku nemá finanční podíl na rozpočtu projektu. Činnosti uvedené v článku III partner provádí bez nároku na úhradu vzniklých výdajů ze strany příjemce.

Článek V

Odpovědnost za škodu

1. Příjemce je právně a finančně odpovědný za správné a zákonné použití finanční podpory, která mu byla poskytnuta na základě právního aktu o poskytnutí/převodu podpory vůči poskytovateli finanční podpory, a to i v případě podpory použité partnerem.
2. Partner odpovídá za škodu vzniklou ostatním účastníkům této smlouvy i třetím osobám, která vznikne porušením jeho povinností vyplývajících z této smlouvy, jakož i z ustanovení obecně závazných právních předpisů.
3. Partner neodpovídá za škodu vzniklou konáním nebo opomenutím příjemce nebo jiného partnera.
4. Partner neodpovídá za žádné vady svého plnění. Zavazuje se však postupovat v dobré víře tak, aby jím poskytované informace odpovídaly jeho nejlepšímu vědomí.

Článek VI

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní strany jsou povinny zdržet se jakékoliv činnosti, jež by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení účelu této smlouvy.
2. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o skutečnostech rozhodných pro plnění této smlouvy a realizaci projektu v souladu s právním aktem o poskytnutí/převodu podpory, a to bez zbytečného odkladu.
3. Smluvní strany jsou povinny jednat při realizaci projektu eticky, korektně, transparentně a v souladu s dobrými mravy.
4. Smluvní strany jsou povinny ošetřit práva duševního vlastnictví včetně určení případné výše podílu na výsledcích spolupráce (tam, kde je toto určení relevantní) a další nakládání s nimi (jako je např. naplňování principů otevřené vědy nebo řešení otázek souvisejících s komercializací výsledků výzkumu) a to tak, aby nedošlo k porušení pravidel veřejné podpory.
5. Partner je povinen příjemci oznámit do ... dnů kontaktní údaje pracovníka pověřeného koordinací svých prací na projektu podle článku II této smlouvy.
6. Majetek podpořený z OP JAK je ve vlastnictví té smluvní strany, která jej uhradila, nedohodnou-li se smluvní strany jinak; změna vlastnictví je možná, dojde-li k situaci podle článku VII, bodů 2 a 3 této smlouvy.

Článek VII

Duševní vlastnictví, principy otevřené vědy

1. Řízení vnesených práv: Za vnesená práva jsou považována taková autorská práva, práva průmyslového vlastnictví a know-how, která mají smluvní strany v době uzavření této smlouvy nebo je získají později nezávisle na řešení projektu, a jež jsou nezbytná pro řešení projektu. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že vnesená práva náleží i nadále smluvní straně, jež je jejich vlastníkem nebo k nim vykonává majetková autorská práva. Smluvní strany mohou vnesená práva ve vlastnictví jiné smluvní strany nutná pro řešení projektu užívat bezplatně výlučně pro potřeby projektu a pouze po dobu jeho realizace. K jiným účelům mohou smluvní strany užívat vnesená práva náležící jiné smluvní straně pouze na základě předchozí písemné licenční smlouvy za obvyklých tržních podmínek. Předpokladem pro využití vnesených práv výše uvedeným způsobem je vždy soulad tohoto využití s obecně závaznými právními předpisy, podmínkami programu OP JAK a projektu, jakož i stávajícími smluvními závazky smluvní strany, jež tato vnesená práva poskytuje k využití.

2. Výsledkem projektu se pro účely této smlouvy rozumí výsledky podle ust. § 2 odst. 2 písm. k) zákona č. 130/2002 Sb., zákon o podpoře výzkumu a vývoje, vzniklé samostatnou činností příjemce či partnera, nebo společným spolupůsobením příjemce a partnera v rámci řešení projektu (dále jen „výsledek projektu“).
3. Smluvní strany se dohodly na tom, že předměty průmyslového vlastnictví (zejména technická řešení) vzniklé při plnění úkolů v rámci projektu jsou majetkem té smluvní strany, jejíž pracovníci toto průmyslové vlastnictví vytvořili. Smluvní strany si navzájem oznámí vytvoření předmětů průmyslového vlastnictví a smluvní strana, která je majitelem takového průmyslového vlastnictví, nese náklady spojené s podáním přihlášek a vedením příslušných řízení za účelem získání adekvátní průmyslově-právní ochrany.
4. Vznikne-li průmyslové vlastnictví při plnění úkolů v rámci projektu spoluprací zaměstnanců více smluvních stran, je toto průmyslové vlastnictví ve spoluvlastnictví daných smluvních stran, přičemž spoluvlastnické podíly budou určeny dle poměru jejich účasti na řešení projektu, při zohlednění finančních příspěvků stran, vynaložené pracovní kapacity, míry původcovské činnosti při jeho vytváření apod. Smluvní strany si budou vzájemně nápomocny při přípravě podání přihlášek k průmyslově-právní ochraně, a to i zahraničních. Smluvní strany se v poměru jejich spoluvlastnických podílů budou podílet na nákladech spojených s podáním přihlášek, vedením příslušných řízení, jakož i udržováním udělené/zapsané ochrany, pokud se v konkrétním případě nedohodnou písemně jinak. Pro vyloučení pochybností smluvní strany uvádí, že nárok na (spolu)vlastnický podíl na vytvořeném průmyslovém vlastnictví nenáleží Partnerovi bez finančního příspěvku na řešení projektu za předpokladu, že se jeho zaměstnanci nepodílí tvůrčí činností na vytvoření průmyslového vlastnictví/výsledků projektu.
5. Každá smluvní strana je povinna zajistit si bez zbytečného odkladu vůči svým zaměstnancům, kteří se podíleli na vytvoření výsledku projektu/předmětu průmyslového vlastnictví, nebo vůči třetím osobám, které se na vytvoření výsledků podílely na základě smluvního vztahu se smluvní stranou (dále společně jen „původci“), právo volného nakládání s takto vytvořeným výsledkem projektu. Nárok původce na odměnu za vytvoření výsledku projektu je nákladem příslušné smluvní strany, která svůj nárok k výsledku vůči původci uplatňuje.
6. Pokud práva k předmětu průmyslového vlastnictví, který bude vytvořen při realizaci projektu, náleží v souladu s ustanoveními smlouvy více smluvním stranám jako spoluvlastníkům, o využití těchto práv rozhodnou spoluvlastníci jednomyslně; žádný ze spoluvlastníků není oprávněn využívat tato práva bez souhlasu ostatních spoluvlastníků, pokud se spoluvlastníci nedohodnou v konkrétním případě písemně jinak. Výjimku tvoří nekomerční využívání předmětu průmyslového vlastnictví pro vlastní výzkum, popř. výuku, které je možné i bez souhlasu ostatních spoluvlastníků. Smluvní strany se zavazují vynaložit maximální úsilí o dohodu na využití práv z předmětu průmyslového vlastnictví. K platnému uzavření licenční smlouvy je třeba souhlasu všech spoluvlastníků. K převodu práv z předmětu průmyslového vlastnictví na třetí osobu je zapotřebí jednomyslného souhlasu všech spoluvlastníků. Na třetí osobu může některý ze spoluvlastníků převést svůj podíl jen v případě, že žádný ze spoluvlastníků nepřijme ve lhůtě jednoho měsíce písemnou nabídku převodu. Ve zbývajících otázkách se vzájemné vztahy mezi spoluvlastníky řídí obecnými předpisy o spoluvlastnictví (příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů). Nedohodnou-li se spoluvlastníci v konkrétním případě písemně jinak, budou jakékoli výnosy z využití předmětu průmyslového vlastnictví třetími osobami rozděleny mezi spoluvlastníky v poměru jejich spoluvlastnických podílů k danému předmětu průmyslového vlastnictví.
7. Výše uvedené platí přiměřeně rovněž pro díla požívací ochrany dle zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), vytvořená při realizaci projektu. Výkon autorských majetkových práv náleží té smluvní straně, jejíž pracovníci autorské dílo při realizaci projektu vytvořili. V případě

spoluautorství pracovníků více smluvních stran náleží výkon autorských majetkových práv všem těmto smluvním stranám. V podrobnostech se uplatní zákon č. 121/2000 Sb., autorský zákon.

8. Smluvní strany se zavazují, že práva k výsledkům projektu a práva na přístup k nim budou mezi ně rozdělena tak, aby byl náležitě respektován zákaz nepřímé státní podpory dle Sdělení Komise – Rámce pro státní podporu výzkumu, vývoje a inovací 2022/C 414/01.
9. Smluvní strany berou na vědomí, že s ohledem na podmínky uvedené v Pravidlech pro žadatele a příjemce – specifická část Výzvy Mezisektorová spolupráce a Mezisektorová spolupráce pro ITI (dále jen „PpŽP – specifická část“), je nutné v rámci realizace projektu a využití jeho výsledků uplatňovat principy otevřené vědy, zejména zásadu „otevřené jak jen možno, uzavřené jen jak nutno“, zajistit otevřený přístup k recenzovaným vědeckým publikacím, které jsou výsledkem výzkumu financovaného v rámci projektu, a správu výzkumných dat podle FAIR principů a otevřený přístup k těmto datům.
10. V rámci otevřeného přístupu k recenzovaným vědeckým publikacím souvisejících s výsledky výzkumu v projektu je nutné zajistit:

- a. uložení strojově čitelné elektronické finální vydavatelské verze nebo konečné verze recenzovaného rukopisu přijatého ke zveřejnění (tj. ve verzi po zpracování připomínek vzešlých z recenzního řízení) do důvěryhodného repozitáře neprodleně po dni publikování;

- b. okamžitý otevřený přístup k uložené publikaci za podmínek poslední dostupné verze veřejné licence Creative Commons Attribution International (CC BY 4.0); monografie a jiné dlouhé textové formáty mohou být zpřístupněny za podmínek veřejné licence vylučující úpravu publikace či její komerční užití (např. CC BY-NC 4.0, CC BY-ND 4.0, CC BY-NC-ND 4.0);

- c. poskytnutí informací (reference) o jakémkoli dalším výstupu výzkumu nebo nástrojích potřebných k ověření závěrů recenzované publikace jako součást záznamu (metadat) publikace v důvěryhodném repozitáři;

Každá ze smluvních stran, pokud je v postavení zaměstnavatele autora/ů vědeckých publikací, je povinna uchovat si k publikaci autorská majetková práva v takovém rozsahu, aby bylo možné stanoveným povinnostem vyhovět.

Metadata uložených publikací v repozitáři musí být veřejně dostupná a strojově čitelná v souladu s FAIR principy a Obecným doporučením metadatového popisu.

Autorské publikační poplatky za otevřený přístup recenzovaných vědeckých publikací jsou způsobilými náklady projektu.

Partner se zavazuje poskytovat příjemci za účelem naplnění podmínek otevřeného přístupu k recenzovaným vědeckým publikacím vyžadovaných poskytovatelem dotace veškerou potřebnou součinnost.

11. Příjemce je povinen zajistit správu výzkumných dat shromážděných či vytvořených v průběhu řešení projektu odpovědně v souladu s FAIR principy, a to zejména těmito prostředky:

- a. vypracováním Plánu správy dat v souladu s FAIR principy a jeho pravidelnou aktualizací. Aktuální plán předkládá Příjemce společně s první ZoR.

- b. uložením výzkumných dat, zejména těch spjatých s vědeckou recenzovanou publikací, co nejdříve do důvěryhodného repozitáře dle Plánu správy dat;

- c. zajištěním otevřeného přístupu k výzkumným datům uloženým v repozitáři, v souladu s Plánem správy dat, nejlépe za podmínek poslední dostupné verze veřejné licence Creative Commons

Attribution International (CC BY 4.0) nebo jejího ekvivalentu, pokud je to potřeba. Otevřený přístup k datům se řídí zásadou „otevřené jak jen možno, uzavřené jen jak nutno“ s ohledem na soukromí, ochranu osobních údajů, důvěrnost, oprávněné obchodní zájmy a práva DV třetích stran, bezpečnost státu nebo jiné oprávněné zájmy a jiná oprávněná omezení. Pokud není poskytnut otevřený přístup (k některým nebo všem) datům, musí to být odůvodněno v Plánu správy dat a musí být zajištěn pravidelný přezkum tohoto zdůvodnění;

d. poskytnutí informací (reference) o jakémkoli dalším výstupu výzkumu nebo nástrojích a instrumentech potřebných k opětovnému využití výzkumných dat nebo k jejich validaci jako součást záznamu (metadat) výzkumných dat v důvěryhodném repozitáři (pokud se neuplatní oprávněné důvody pro omezení těchto informací).

Metadata uložených výzkumných dat musí být v souladu s FAIR principy veřejně dostupná (v rozsahu, v jakém jsou chráněny legitimní zájmy nebo omezení) a strojově čitelná a v souladu s Obecným doporučením metadatového popisu.

Partner se zavazuje poskytovat příjemci za účelem naplnění podmínek správy výzkumných dat vyžadovaných poskytovatelem dotace veškerou potřebnou součinnost.

12. Podrobnosti k principům otevřené vědy jsou uvedeny v PpŽP – specifická část a dokumentech, na které je v PpŽP – specifická část odkazováno.

Článek VII

Trvání smlouvy

1. Smlouva se uzavírá na dobu do konce realizace a udržitelnosti projektu. Uplynutím doby, na níž je smlouva uzavřena, nejsou dotčeny práva a závazky smluvních stran, které pro svou povahu mají trvat i po ukončení smlouvy.
2. Poruší-li partner závažným způsobem nebo opětovně některou z povinností vyplývajících pro něj z této smlouvy nebo z platných právních předpisů ČR a EU, může být na základě schválené změny projektu vyloučen z další účasti na realizaci Projektu. V tomto případě je povinen se s ostatními účastníky smlouvy dohodnout, kdo z účastníků smlouvy převezme jeho závazky a majetek financovaný z finanční podpory, a předat příjemci či určenému partnerovi všechny dokumenty a informace vztahující se k projektu.
3. Partner může ukončit spolupráci s ostatními účastníky této smlouvy pouze na základě písemné dohody uzavřené se všemi účastníky této smlouvy, která bude obsahovat rovněž závazek ostatních účastníků této smlouvy převzít jednotlivé povinnosti, odpovědnost a majetek (financovaný z finanční podpory) odstupujícího partnera. Tato dohoda nabude účinnosti nejdříve dnem schválení změny projektu spočívající v odstoupení partnera od realizace projektu ze strany Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy. Takovým ukončením spolupráce nesmí být ohroženo splnění účelu podle článku II této smlouvy a nesmí tím vzniknout újma ostatním účastníkům smlouvy.

Článek VIII

Ostatní ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami, účinnosti pak nabývá dnem jejího zveřejnění v registru smluv (<https://smlouvy.gov.cz>). V případě, že právní akt o poskytnutí/převodu podpory nabude právní moci později, než bude tato smlouva zveřejněna

v registru smluv, pak účinnost smlouvy nastane dnem nabytí právní moci právního aktu o poskytnutí/převodu podpory.

2. Jakékoliv změny této smlouvy lze provádět pouze na základě dohody všech smluvních stran formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran. U změny uvedené v článku VII, bodu 2 nemusí být uzavřen písemný dodatek s partnerem, o jehož vyloučení se žádá. Tato změna smlouvy nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všech smluvních stran.
3. Vztahy smluvních stran výslovně touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a dalšími obecně závaznými právními předpisy České republiky.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží.
5. Žádost o podporu a seznam závazných indikátorů jsou součástí projektové dokumentace a jsou uloženy v systému ISKP21+. Příjemci i partnerům je přístupná v systému ISKP21+ v jejím aktuálním znění.
6. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za jinak nápadně nevýhodných podmínek

V Ostravě dne

**prof. Václav
Snášel CSc.** Digitálně podepsal
prof. Václav Snášel CSc.
Datum: 2025.08.11
09:30:10 +02'00'

Příjemce

V Ostravě dne 30.07.2025

**Ing. Michal
Jelínek,
PhD.** Digitálně podepsal
Ing. Michal Jelínek,
PhD.
Datum: 2025.08.04
16:44:09 +02'00'

Partner